



Broyeur à bois

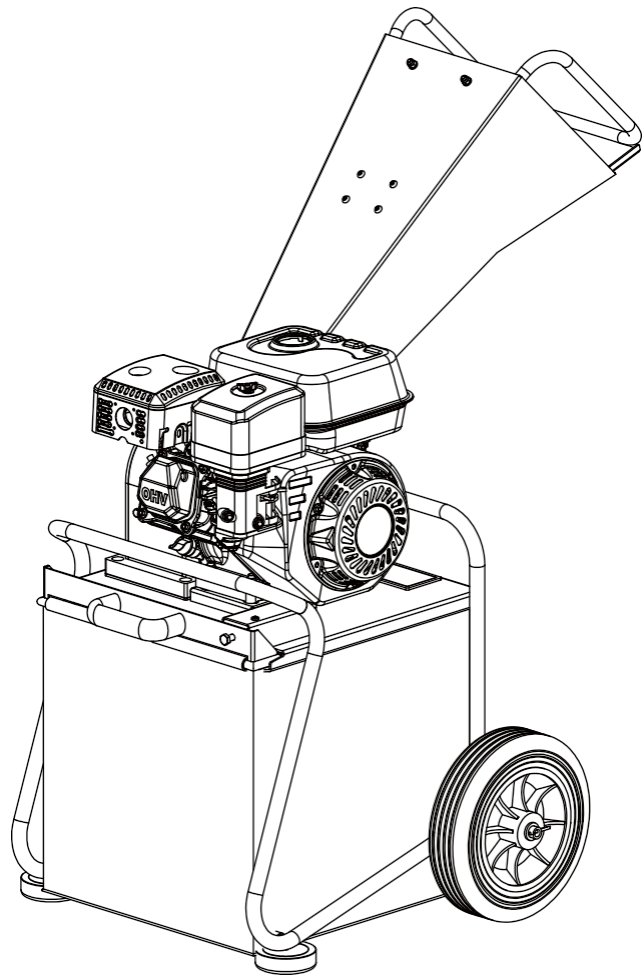
Manuel d'utilisation

NUMÉRO DE MODÈLE

HDV01A

NUMÉRO DE SÉRIE

DATE D'ACHAT



POUR VOTRE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Votre nouvelle déchiqueteuse à bois bénéficie d'une construction de qualité et est facile et sûre à utiliser. Utilisée et entretenue correctement, elle est conçue pour vous offrir de nombreuses années de service fiable.

Préparez-vous à découvrir la robustesse nécessaire pour venir à bout de n'importe quelle tâche, tout en profitant de la facilité d'utilisation, de la portabilité et de la commodité de votre nouvelle déchiqueteuse à bois !

Performances MAX, rapport qualité-prix MAX, assistance MAX : voilà ce qu'est la déchiqueteuse à bois

- ✓ S'appuie sur des décennies d'expertise éprouvée en matière de fabrication.
- ✓ Des caractéristiques de conception améliorées sont proposées de série
- ✓ Conçue pour offrir la meilleure expérience utilisateur
- ✓ Des pièces métalliques de qualité sont utilisées à la place du plastique Une garantie solide couvre tous les produits Des prix abordables la rendent pratique

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1	Fonctionnement	13
Symboles	3	Transport	16
Caractéristiques techniques	4	Entretien	16
Sécurité	5	Stockage	18
Déballage du conteneur	8	Dépannage	18
Contenu de la livraison	9		
Montage	10		
Découvrez votre machine	12		



Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre nouvel appareil. Tenez compte de toutes les mises en garde et avertissements.

Cet appareil est une déchiqueteuse à bois entraînée par un moteur à essence. Il est conçu pour réduire le bois en copeaux. Il bénéficie d'une construction solide en acier de qualité et est facile et sûr à utiliser. Avec une utilisation et un entretien appropriés, il devrait vous offrir de nombreuses années de service fiable.

MANUEL DU MOTEUR

Le **constructeur du moteur** est responsable de toutes les questions relatives au moteur en ce qui concerne les performances, la puissance nominale, les spécifications, la garantie et l'entretien. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation **du constructeur du moteur**, fourni séparément avec votre appareil, pour plus d'informations.

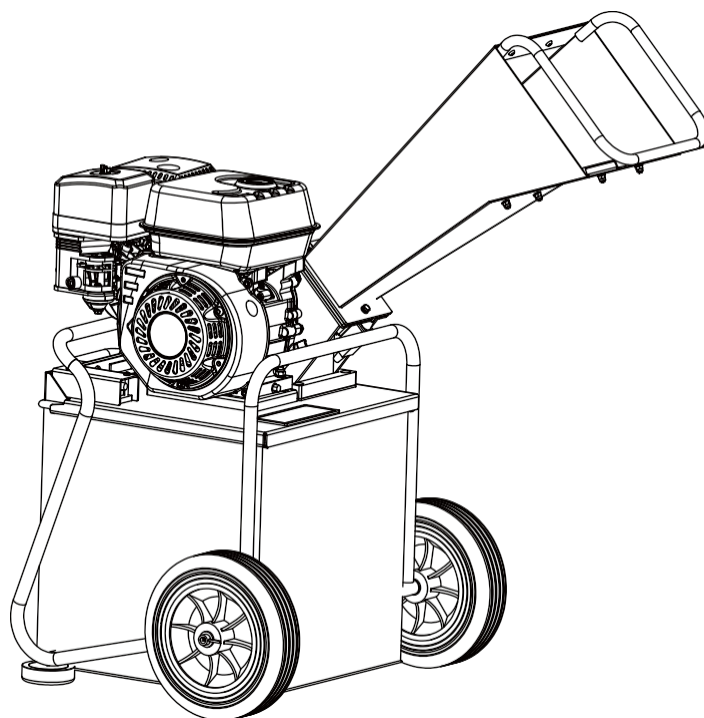
ENVIRONNEMENT



Recyclez les matériaux dont vous n'avez plus besoin au lieu de les jeter à la poubelle. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être triés, apportés au centre de recyclage local et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Wood Chipper se réserve le droit d'interrompre la commercialisation, de modifier et d'améliorer ses produits à tout moment, sans préavis ni obligation envers l'acheteur. Les descriptions et spécifications contenues dans ce manuel étaient en vigueur au moment de l'impression. Les équipements décrits dans ce manuel peuvent être en option. Certaines illustrations peuvent ne pas s'appliquer à votre appareil.



SYMBOLES

La plaque signalétique de votre machine peut comporter des symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes concernant le produit ou des instructions relatives à son utilisation.



Lisez le manuel d'utilisation.



Danger - Lames en rotation. Ne pas introduire les mains ni les pieds dans les ouvertures lorsque la machine est en marche.



Éloignez les personnes présentes.



Portez des lunettes de protection.



Portez des protections auditives.



Portez des lunettes de protection et des protections auditives.



Ne pas utiliser comme marchepied.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence						
Moteur	Ducar DH212	Rato R210	Loncin G200F	Briggs & Stratton XR950/CR950	Kohler CH270	Honda GX200
Cylindrée	212 cm³	212 cm³	196 cm³	208 cm³	208 cm³	196 cm³
Régime de fonctionnement	3 600 tr/min					
Démarrage	À lanceur					
Capacité maximale de déchiquetage	50 mm					
Méthode de coupe	Coupe à tambour					
Nombre de lames	2 lames ; 1 enclume					
Matériau des lames	Cr12					
Roue	Roue en caoutchouc de 10 pouces					
Dimensions du sac de collecte	400 × 390 × 400 mm					
Capacité du sac de collecte	64 L					
Dimensions hors tout	983 × 658 × 1 059 mm					
Emballage	Carton					
Dimensions de l'emballage	660 × 570 × 610 mm					
Poids brut / Poids net	55/51,5 kg					

SÉCURITÉ

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

COMPRENDRE VOTRE MACHINE

Lisez ce manuel et les étiquettes apposées sur la machine afin de comprendre ses limites et les risques potentiels.

Familiarisez-vous parfaitement avec les commandes et leur fonctionnement correct. Sachez comment arrêter la machine et désengager rapidement les commandes.

Veillez à lire et à comprendre toutes les instructions et consignes de sécurité décrites dans le manuel du constructeur du moteur, fourni séparément avec votre appareil. N'essayez pas d'utiliser la machine avant d'avoir parfaitement compris comment faire fonctionner et entretenir correctement le moteur, et comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages matériels.

Si l'appareil doit être utilisé par une personne autre que l'acheteur d'origine, ou s'il est prêté, loué ou vendu, fournissez toujours ce manuel et dispensez toute formation de sécurité nécessaire avant toute utilisation. L'utilisateur peut prévenir les accidents ou blessures susceptibles de survenir à lui-même, à d'autres personnes ou aux biens, et en est responsable.

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine adaptée à votre application. Une machine adaptée effectuera le travail de manière plus efficace et plus sûre, au rythme pour lequel elle a été conçue.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Ne laissez en aucun cas des enfants utiliser cette machine.

Tenez les enfants, les animaux domestiques et toute autre personne n'utilisant pas la machine à l'écart de la zone de travail. Restez vigilant et arrêtez la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail. Veillez à ce que les enfants soient sous la surveillance attentive d'un adulte responsable.

N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de tout médicament susceptible d'altérer votre capacité à l'utiliser correctement.

Habillez-vous correctement. Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ni de bijoux d'aucune sorte. Attachez vos cheveux longs de manière à ce qu'ils ne dépassent pas le niveau des épaules. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.

Protégez vos yeux, votre visage et votre tête contre les objets susceptibles d'être projetés par la machine. Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec protections latérales lors de l'utilisation.

Portez une protection auditive adaptée.

Gardez toujours vos mains et vos pieds à l'écart de toutes les pièces en mouvement pendant le fonctionnement. Les pièces en mouvement peuvent couper ou écraser des parties du corps.

Gardez toujours vos mains et vos pieds à l'écart de tous les points de pincement.

Ne touchez pas les pièces susceptibles d'être chaudes en raison du fonctionnement. Laissez les pièces refroidir avant de procéder à leur entretien, à leur réglage ou à leur réparation.

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine.

Ne vous penchez pas trop en avant. N'utilisez pas la machine pieds nus ou en portant des sandales ou des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de sécurité qui protègent vos pieds et améliorent votre adhérence sur les surfaces glissantes. Gardez une bonne assise et votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler la machine en cas de situations imprévues.

INSPECTEZ VOTRE MACHINE

Vérifiez votre machine avant de la démarrer. Assurez-vous que les protections sont en place et en bon état de fonctionnement. Vérifiez que tous les écrous, boulons, etc. sont bien serrés.

N'utilisez jamais la machine si elle nécessite une réparation ou si son état mécanique est défaillant. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant. Maintenez la machine dans un état de fonctionnement sûr.

N'utilisez pas la machine si l'interrupteur du moteur ne permet pas de la mettre en marche ou de l'arrêter. Toute machine à essence qui ne peut pas être contrôlée à l'aide de l'interrupteur du moteur est dangereuse et doit être remplacée.

Vérifiez régulièrement que les clés et les clés de réglage ont bien été retirées de la zone de la machine avant de la démarrer. Une clé mal fixée à une pièce en rotation de la machine peut entraîner des blessures corporelles.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur du moteur est en position d'arrêt avant de transporter la machine ou d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance sur l'appareil. Le transport ou l'entretien d'une machine dont l'interrupteur est en position de marche présente un risque d'accident.

Si la machine commence à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement un signe avant-coureur d'un problème.

SÉCURITÉ DU MOTEUR

Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité de terrains non aménagés, boisés ou couverts de broussailles, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme aux lois locales, régionales ou nationales en vigueur.

Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur d'un espace clos. Les gaz d'échappement sont dangereux, car ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Utilisez cet appareil uniquement à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.

Ne modifiez pas le moteur pour le faire tourner à des régimes excessifs. Le régime maximal du moteur est préréglé par le fabricant et se situe dans les limites de sécurité. Reportez-vous au manuel du moteur.

Par mesure de précaution, gardez un extincteur de classe B à portée de main lorsque vous utilisez cette déchiqueteuse à bois dans des zones sèches.

Instructions pour positionner la machine de manière à ne pas avoir à travailler sous le vent par rapport à l'échappement,

SÉCURITÉ RELATIVE AU CARBURANT

Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si elles sont enflammées. Prenez les précautions nécessaires lors de son utilisation afin de réduire le risque de blessures graves.

Lors du remplissage ou de la vidange du réservoir de carburant, utilisez un récipient de stockage homologué et placez-vous dans un endroit extérieur propre et bien ventilé. Ne fumez pas et évitez toute étincelle, flamme nue ou autre source d'inflammation à proximité de la zone pendant le remplissage ou le fonctionnement de la machine. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.

Éloignez les objets conducteurs mis à la terre, tels que les outils, des pièces électriques exposées sous tension et des connexions afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs électriques. Ces phénomènes pourraient enflammer les émanations ou les vapeurs.

Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. N'utilisez pas la machine si le circuit de carburant présente des fuites avérées.

Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour évacuer toute pression présente dans le réservoir.

Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à ras bord. Remplissez le réservoir jusqu'à 1/2" au maximum en dessous du fond du goulot de remplissage afin de laisser de la place pour la dilatation, car la chaleur du moteur peut provoquer l'expansion du carburant.

Revissez fermement tous les bouchons du réservoir et des bidons, puis essuyez tout carburant renversé. N'utilisez jamais la machine sans que le bouchon du réservoir soit correctement en place.

Évitez de créer une source d'inflammation pour le carburant renversé. Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.

Si du carburant est renversé sur vous ou sur vos vêtements, lavez-vous la peau et changez de vêtements immédiatement.

Stockez le carburant dans des récipients spécialement conçus et homologués à cet effet.

Stockez le carburant dans un endroit frais et bien ventilé, à l'écart des étincelles, des flammes nues ou de toute autre source d'inflammation.

Ne stockez jamais de carburant ni de machine dont le réservoir contient du carburant à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'inflammation, telle qu'un chauffe-eau, une chaudière ou un sèche-linge. Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un local fermé.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Identifiez les dangers et prenez des mesures préventives pour éviter les accidents et minimiser les risques. Les dangers potentiels comprennent, sans s'y limiter, les pièces en mouvement, les objets projetés, le poids de la machine et de ses composants, ainsi que l'environnement d'utilisation.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Inspectez minutieusement la zone dans laquelle vous travaillez, veillez à ce qu'elle soit propre et exempte de débris afin d'éviter tout risque de trébuchement. Utilisez la machine sur un sol plat et nivelé.

Avant de démarrer votre broyeur : assurez-vous que la trémie d'alimentation et le carter de coupe sont vides et exempts de tout débris, vérifiez le niveau d'huile, assurez-vous que tous les écrous et boulons sont bien serrés, et vérifiez la pression des pneus.

SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

Ne placez jamais une partie de votre corps à un endroit où elle pourrait être en danger en cas de mouvement lors du montage, de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien, de la réparation ou du déplacement de la machine.

Tenez toutes les personnes présentes et les animaux domestiques à une distance d'au moins 75 pieds. Si quelqu'un s'approche, arrêtez immédiatement la machine.

Ne placez jamais vos mains, vos pieds ou toute autre partie de votre corps dans la trémie d'alimentation, l'ouverture d'éjection, ni à proximité ou sous une pièce en mouvement lorsque la machine est en marche. Veillez à ce que la zone de décharge soit dégagée de toute présence humaine, animale, de bâtiments, de verre ou de tout autre élément susceptible d'entraver la décharge, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages. Le vent peut également modifier la direction de la décharge ; soyez donc vigilant. S'il s'avère nécessaire de pousser des matériaux vers la trémie de la déchiqueteuse, utilisez un bâton de petit diamètre, et non vos mains.

Éloignez votre visage et votre corps de la trémie d'alimentation et de la goulotte d'éjection afin d'éviter toute blessure due à un rebond accidentel des matériaux.

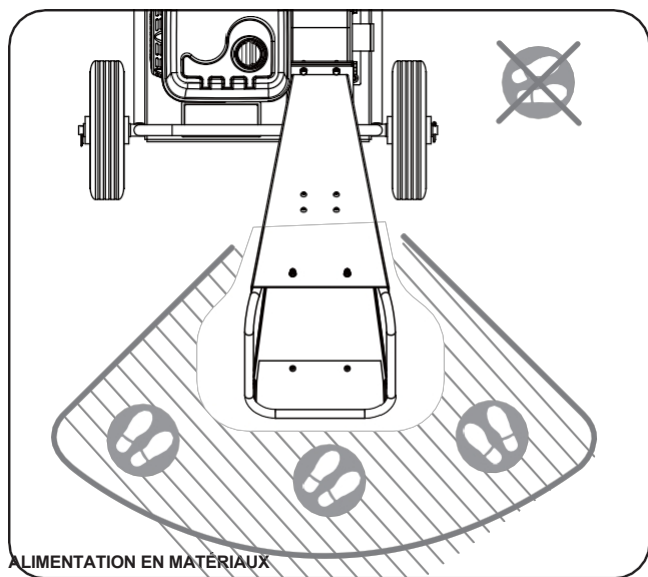
Ne mettez jamais les mains à l'intérieur de la trémie d'alimentation au-delà du volet en caoutchouc pendant le fonctionnement de la machine.

Éloignez toute substance inflammable du moteur lorsqu'il est chaud.

N'inclinez pas la machine lorsque le moteur tourne.

N'utilisez jamais cette machine sans que la trémie d'alimentation ou la goulotte d'éjection soient correctement fixées.

ZONE D'UTILISATION



N'introduisez que des matériaux propres dans la machine. Les corps étrangers tels que la terre, le sable, les graviers, les cailloux, les morceaux de métal, etc. endommageront le tranchant des couteaux de coupe. Les mottes de racines et le bois mort émauseront également rapidement les lames.

Évitez d'introduire des aiguilles de pin, du lin et des feuilles de palmier-chou dans la machine ; ces matériaux filandreux peuvent s'enrouler autour du rotor et s'infiltrer dans le roulement.

Évitez d'introduire dans la machine des morceaux de bois courts et trapus ; ils ont tendance à rebondir et à tourner dans la trémie d'alimentation. Introduisez ces morceaux courts en même temps que des morceaux plus longs. Une fois que vous vous serez familiarisé avec la machine, taillez en fonction de ses capacités.

Cette machine est à alimentation automatique ; ne forcez pas les branches dans les lames. Laissez la machine les acheminer automatiquement. Attendez que la machine atteigne sa vitesse de rotation maximale avant d'introduire la prochaine charge de branches.

DÉBOUCHAGE

Ne laissez jamais les matériaux traités s'accumuler dans la zone de déchargement. Cela peut empêcher un déchargement correct et provoquer un rebond depuis la trémie de la déchiqueteuse.

N'essayez jamais de déboucher la trémie d'alimentation ou la goulotte d'évacuation lorsque le moteur tourne. Arrêtez immédiatement le moteur, laissez le rouleau de coupe s'arrêter complètement, puis retirez les matériaux qui obstruent le système. Vérifiez l'absence de dommages et repérez les pièces desserrées à réparer ou à remplacer.

Chaque fois que vous quittez le poste de commande ou si vous devez retirer des matériaux broyés, des feuilles ou des débris de la machine, arrêtez toujours le moteur, assurez-vous que le moteur est en position « arrêt » pour éviter tout démarrage accidentel, et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement à l'arrêt.

Avant d'ouvrir le carter du rouleau de coupe, assurez-vous toujours que le moteur est à l'arrêt et que le rouleau de coupe est complètement immobilisé.

DÉPLACEMENT

Éloignez la machine d'au moins 10 pieds du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Cette déchiqueteuse est destinée à être déplacée à la main uniquement. N'essayez jamais de remorquer la machine sur les autoroutes, les routes ou les voies publiques.

Arrêtez toujours le moteur avant de déplacer la machine et faites attention aux objets pointus qui pourraient percer les pneus.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE

Positionnez la machine de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger pendant l'entretien, le nettoyage, le réglage, le montage d'accessoires ou de pièces de rechange, ainsi que pendant le stockage.

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine adaptée à votre application. Une machine adaptée effectuera le travail de manière plus efficace et plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.

Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif. Le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement en toute sécurité du moteur.

Ne faites pas tourner le moteur à haut régime lorsque vous ne travaillez pas. Ne

placez pas vos mains ou vos pieds à proximité des pièces en rotation.

Cette machine est équipée de deux lames de coupe rotatives susceptibles de sectionner les mains et les pieds et de projeter des objets. Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des ouvertures lorsque la machine est en marche. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Évitez tout contact avec le carburant chaud, l'huile, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ni le silencieux. Ces pièces deviennent extrêmement chaudes pendant le fonctionnement. Elles restent chaudes pendant un court moment après l'arrêt de la machine. Laissez le moteur refroidir avant d'effectuer toute opération d'entretien ou tout réglage.

Si la machine commence à émettre un bruit ou à produire des vibrations inhabituels, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le câble de la bougie d'allumage et recherchez la cause du problème. Un bruit ou des vibrations inhabituels sont généralement le signe d'un dysfonctionnement.

N'utilisez que des équipements et accessoires homologués par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

Veillez à ce que le moteur et le silencieux soient exempts d'herbe, de feuilles, d'excès de graisse ou d'accumulation de calamine afin de réduire les risques d'incendie.

Ne jamais asperger l'appareil d'eau ou de tout autre liquide. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez-les après chaque utilisation.

Respectez les lois et réglementations en vigueur concernant l'élimination de l'essence, de l'huile, etc. afin de protéger l'environnement.

Rangez la machine hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas la machine ou ces instructions l'utiliser. Cette machine peut présenter un danger si elle est utilisée par une personne non formée.

ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE

Certaines pièces de cette machine sont en plastique ou en caoutchouc et doivent être tenues à l'écart des produits chimiques.

Ne couvrez jamais la machine tant que le silencieux est encore chaud.

Ne modifiez ni ne réglez aucune pièce de la déchiqueteuse-broyeuse ou de son moteur qui soit scellée par le fabricant ou le distributeur. Seul un technicien de maintenance qualifié est habilité à régler les pièces qui augmentent ou diminuent le régime régulé du moteur.

Pour entretenir votre machine, vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée. Les pièces cassées ou usées peuvent nuire au bon fonctionnement de la machine. Si vous constatez des dommages ou des pièces usées, celles-ci doivent être réparées avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à un équipement mal entretenu.

DÉBALLAGE DU CONTENEUR

Utilisez des ciseaux ou un couteau pour couper et retirer les sangles. Retirez le couvercle situé sur le dessus. Au moins deux personnes doivent soulever le colis et le déplacer par le haut. (Voir figure 1)

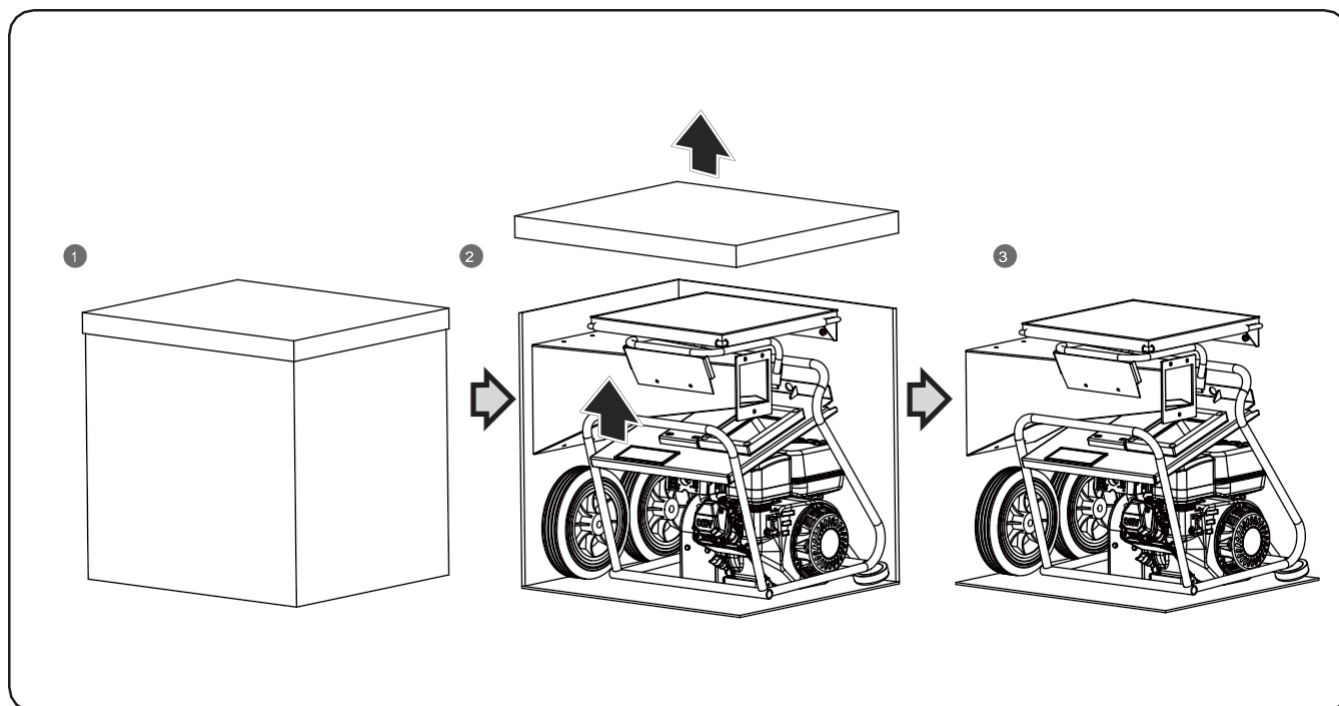
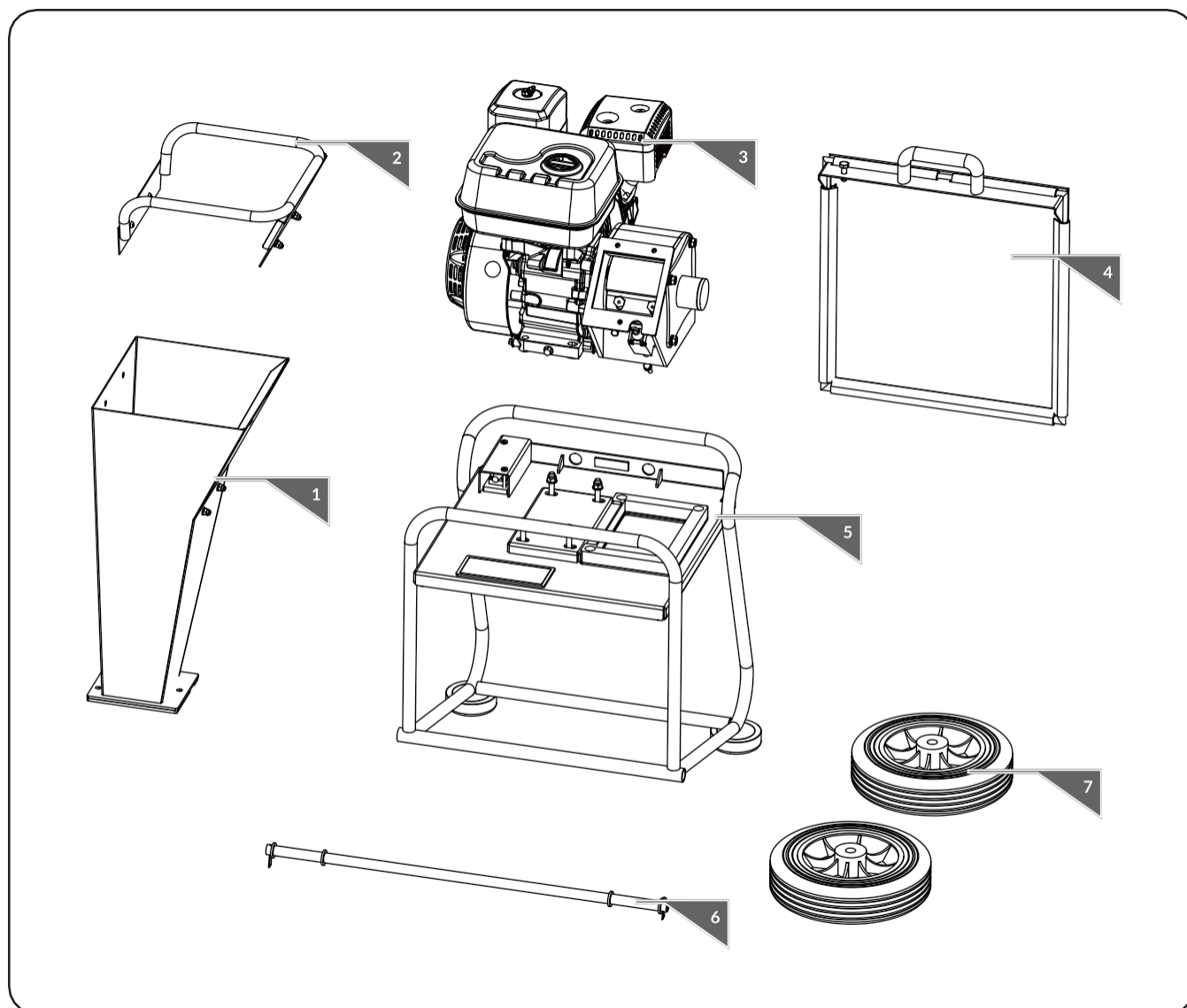


Figure 1

CONTENTS SUPPLIED

Votre broyeur à bois est livré partiellement assemblé et comprend les éléments suivants :



1. Trémie
d'alimentation

2. Poignées

3. Moteur

4. Sac de collecte

5. Châssis de base

6. Essieu

7. Roues

MONTAGE

Cette déchiqueteuse à bois a été partiellement assemblée en usine ; veuillez suivre les instructions de montage ci-dessous pour procéder à son assemblage.

Axe de roue

Installez l'essieu de roue dans le châssis de base (voir figure 2).

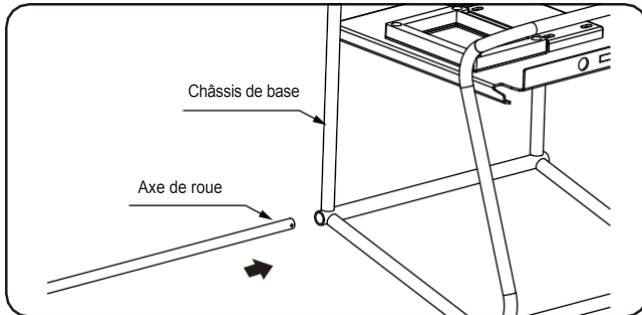


Figure 2

Roues

Fixez les roues à l'essieu à l'aide d'un capuchon bombé, d'une goupille fendue et d'une rondelle plate de $\Phi 16$. (Voir figure 3)

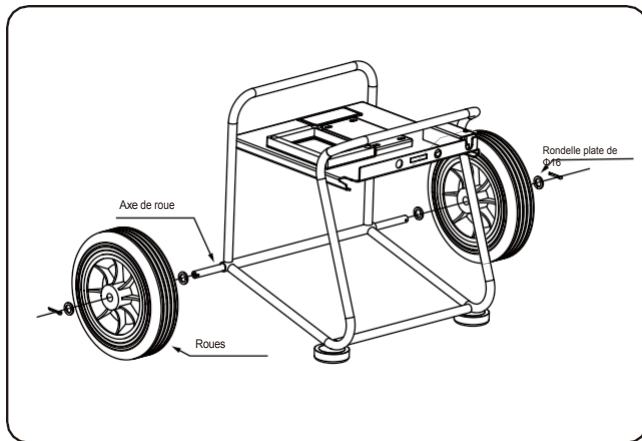


Figure 3



Rondelle plate $\Phi 16$

Moteur

Installez le moteur sur le châssis de base à l'aide d'un boulon hexagonal M8x35, d'un boulon hexagonal M8 et d'une rondelle plate 8. (Voir figure 4)

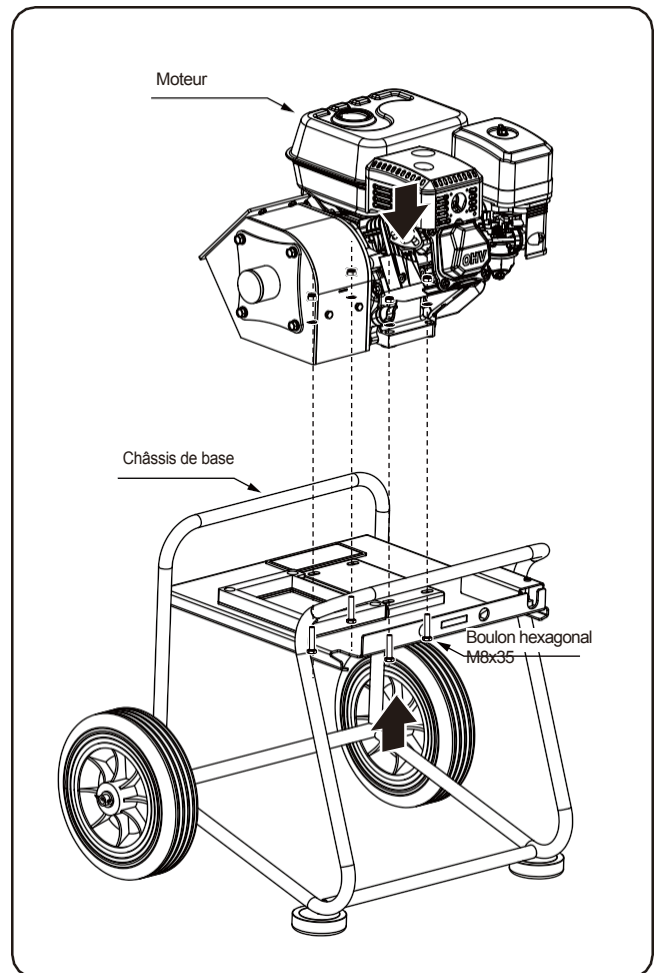


Figure 4



M8x35

Trémie d'alimentation

Fixez la trémie d'alimentation au carter du tambour à l'aide du boulon hexagonal M6x20, de la rondelle élastique M6 et de la rondelle plate 6. (Voir figure 5)

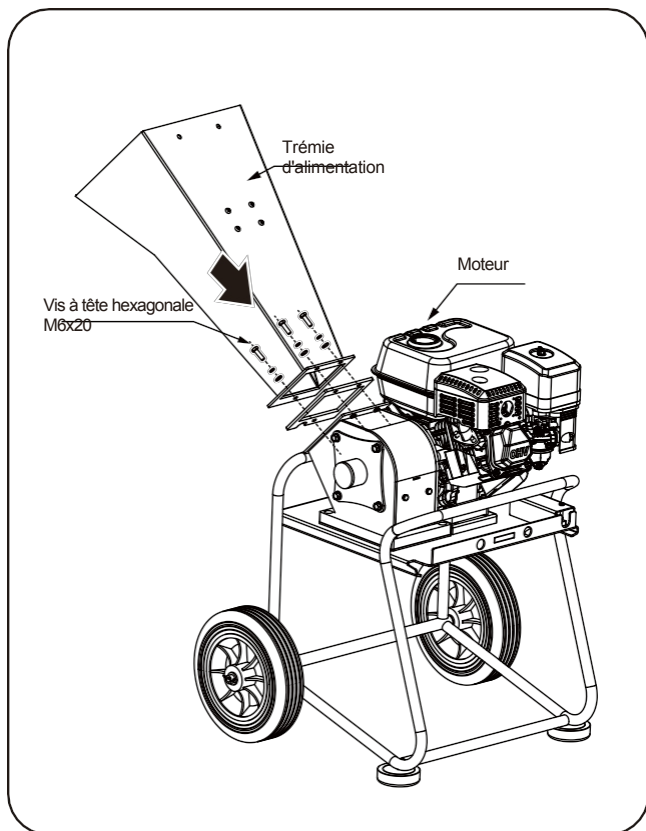
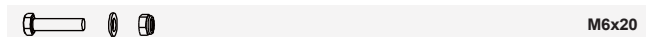


Figure 5



Poignées

Installez les poignées de préhension sur la trémie d'alimentation à l'aide du boulon hexagonal M6x16, d'une rondelle élastique M6 et d'une rondelle plate 6. (Voir figure 6)

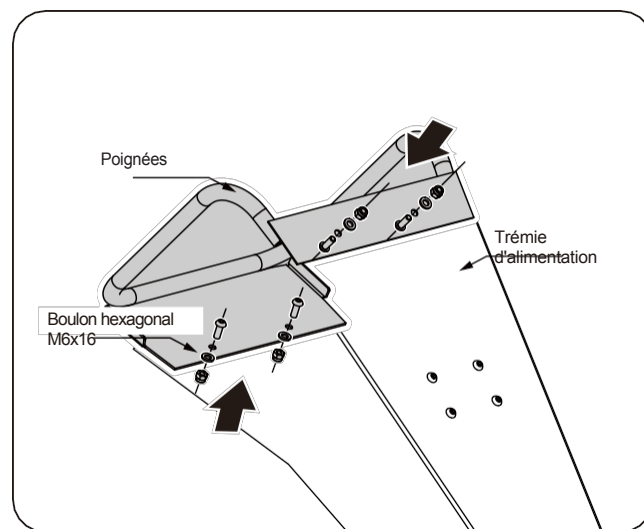
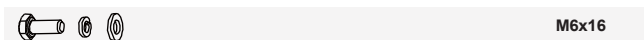


Figure 6



Sac de collecte

Placez le sac de collecte dans le châssis de base (voir figure 7).

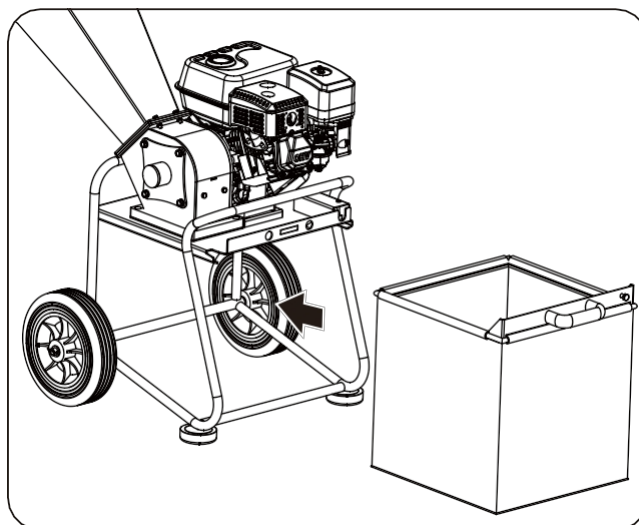
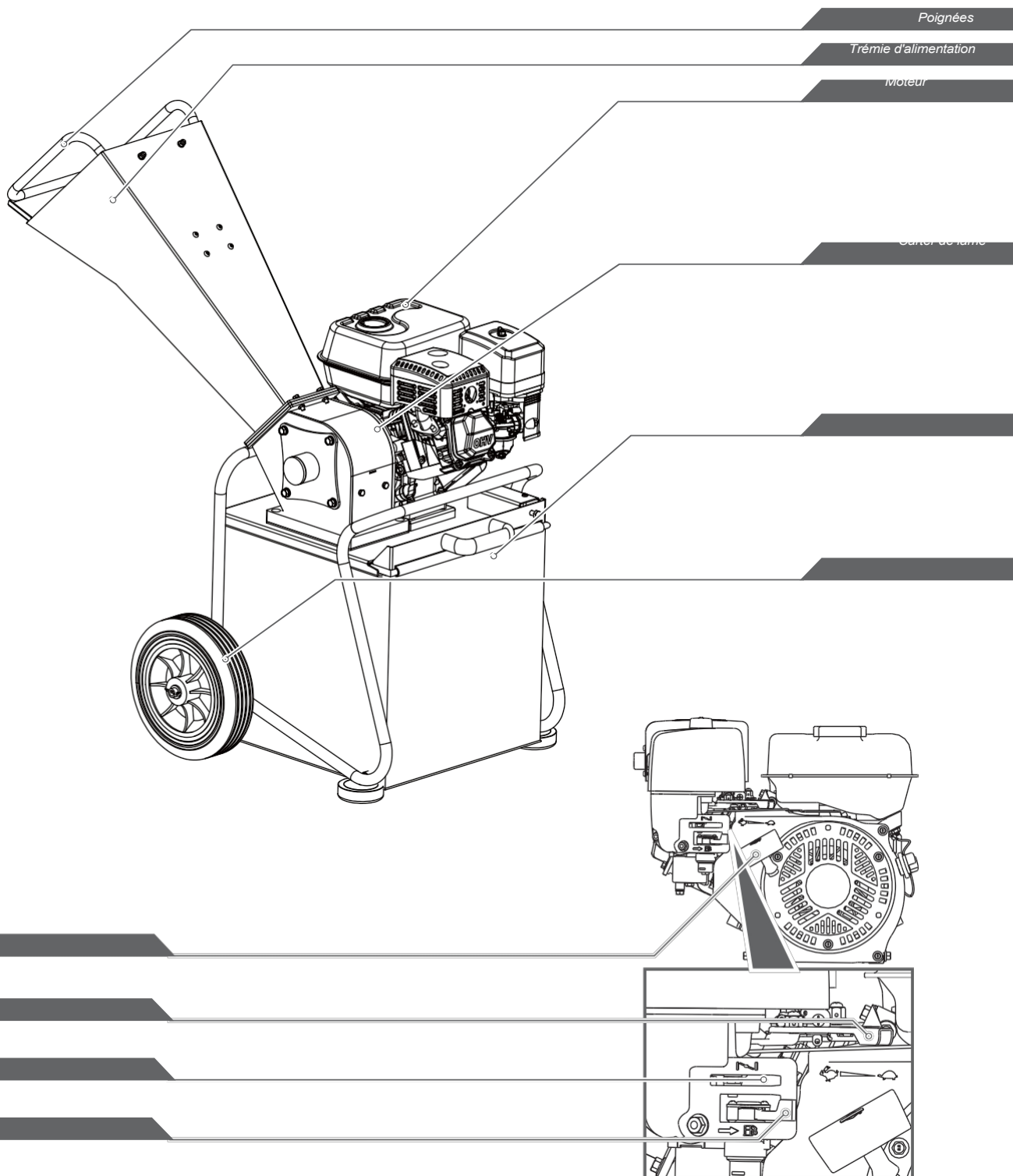


Figure 7

CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES



TRÉMIE D'ALIMENTATION

- » La trémie d'alimentation est l'endroit où vous insérez les matériaux à broyer.

Goulotte de déchargement

- » Les matériaux broyés sont évacués par cette ouverture d' ». Un déflecteur peut être fixé à la goulotte.

POIGNÉES DE TRANSPORT

- » Les poignées servent à déplacer l'appareil.

ROUES DE TRANSPORT

- » Pour déplacer la déchiqueteuse à bois, saisissez les poignées situées au-dessus de l'ouverture de la trémie et inclinez la machine vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle repose entièrement sur les pneus.

MANETTE DES GAZ

- » La commande d'accélération régule la vitesse du moteur et coupe le moteur lorsqu'elle est placée en position « STOP ». La commande d'accélération peut être réglée sur les positions « FAST » , « SLOW » et « STOP ».

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT DU MOTEUR

- » L'interrupteur du moteur comporte deux positions. OFF : le moteur ne démarre pas et ne fonctionne pas. ON : le moteur démarre et fonctionne.

POIGNÉE DE DÉMARRAGE À RÉCUL

- » Cette poignée sert à démarrer le moteur.

VANNE D'ARRÊT DE CARBURANT

- » La vanne d'arrêt de carburant dispose de deux positions. FERMÉE () - utilisez cette position pour l'entretien, le transport ou le stockage de l'appareil.
- » OUVERT () – utilisez cette position pour faire fonctionner l'appareil.

COMMANDE DU STARTER

- » La commande de starter sert à alimenter le carburateur en air et à faciliter le démarrage du moteur. La commande de starter coulisse entre les positions « CHOKE CLOSED » () et « CHOKE OPEN » ().

FONCTIONNEMENT



Le moteur est livré sans huile. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir versé de l'huile.

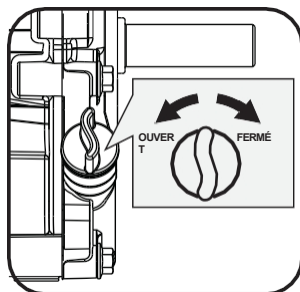


NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT. Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

RAVITAILLER LE MOTEUR EN HUILE

1. Assurez-vous que la déchiqueteuse est placée sur une surface plane et horizontale.

2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.



3. À l'aide d'un entonnoir, versez de l'huile jusqu'au repère « FULL » (PLEIN) sur la jauge. (Consultez le manuel du moteur pour connaître la capacité en huile, le type d'huile recommandé et l'emplacement du bouchon de remplissage.)

RAVITAILLER LE MOTEUR EN ESSENCE



L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous risquez de vous brûler ou d'être gravement blessé lors de la manipulation de carburant. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous manipulez de l'essence.



Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent dans un espace clos. Cela peut provoquer une explosion.

1. Le moteur doit être à l'arrêt et avoir refroidi pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.

- Retirez le bouchon du réservoir et remplissez-le. (Consultez le manuel du moteur pour connaître la capacité du réservoir, le type de carburant recommandé et l'emplacement du bouchon.)

IMPORTANT : NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT !

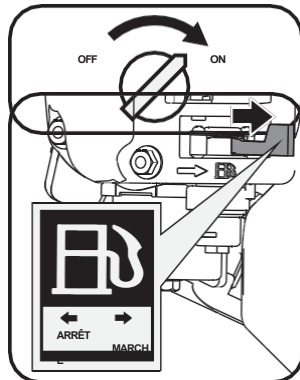
Cet équipement et/ou son moteur peuvent comporter des composants du système de contrôle des émissions par évaporation, requis pour respecter les réglementations de l'EPA et/ou du CARB, qui ne fonctionneront correctement que lorsque le réservoir de carburant aura été rempli jusqu'au niveau recommandé. Un remplissage excessif peut causer des dommages irréversibles aux composants du système de contrôle des émissions par évaporation. Le remplissage jusqu'au niveau recommandé garantit la présence d'un espace libre nécessaire à la dilatation du carburant. Soyez très attentif lors du remplissage du réservoir de carburant afin de vous assurer que le niveau de carburant recommandé à l'intérieur du réservoir n'est pas dépassé. Utilisez un bidon d'essence portable muni d'un bec verseur de taille appropriée pour remplir le réservoir. N'utilisez pas d'entonnoir ni aucun autre dispositif qui obstruerait la vue sur le processus de remplissage du réservoir.



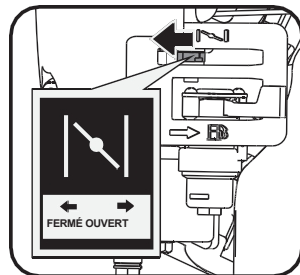
- Remettez le bouchon du réservoir en place et serrez-le. Nettoyez toujours le carburant renversé.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

- Placez l'interrupteur du moteur en position « ON ».



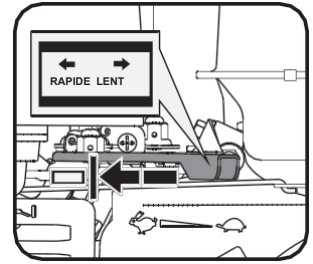
- Ouvrez la vanne d'arrêt de carburant.



- Placez le levier du starter en position FERMÉE.

Si le moteur est chaud, il n'est pas nécessaire de fermer le starter.

- Déplacez légèrement le levier d'accélérateur vers la position « FAST ».



- Tirez sur le lanceur à rappel jusqu'à ce que la compression du moteur rende la traction difficile. Laissez le lanceur revenir à sa position initiale, puis tirez rapidement pour démarrer le moteur. Répétez ces étapes si nécessaire. Ouvrez complètement le starter et réglez l'accélérateur sur la position « FAST » avant de mettre l'appareil en marche.



Un rétrécissement brusque du cordon de démarrage (recul) tirera votre main et votre bras vers le moteur plus vite que vous ne pourrez lâcher prise. Cela pourrait entraîner des fractures, des contusions ou des entorses.

UTILISATION

Une fois le moteur chaud, tirez sur le levier d'accélérateur pour augmenter le régime moteur.

Le broyeur-déchiquteur peut traiter une grande variété de matières organiques sèches ou vertes telles que des branches, des tiges, des vignes, des feuilles, des racines et des déchets végétaux. La capacité maximale est de 3 pouces de diamètre pour les branches, mais cela peut varier en fonction du type et de la dureté du bois. Faire tourner la branche tout en l'introduisant dans la machine améliorera les performances.

Introduisez les branches par l'extrémité coupée en premier, en laissant la partie feuillue. Cela permet de guider la branche dans la trémie d'alimentation et réduit la rotation et le rebond des petits morceaux vers le haut de la trémie. Certaines branches latérales peuvent nécessiter une découpe préalable afin que la branche s'alimente plus efficacement.

Il est toujours conseillé de traiter des matériaux fraîchement coupés, car les branches en bois durcissent beaucoup ; elles deviennent élastiques lorsqu'elles sont sèches et peuvent émousser les couteaux plus rapidement.

Pendant le fonctionnement de la machine, gardez à portée de main un bâton en bois d'environ 1 pouce de diamètre et 2 pieds de long. Ce bâton vous sera utile pour pousser les matériaux courts, broussailloux et très feuillus, et pour dégager la trémie d'alimentation.

Ne forcez pas les matériaux dans la machine. Si le broyage ne se fait pas correctement, il se peut que les couteaux de la broyeuse aient besoin d'être affûtés ou remplacés, ou que l'écart entre les couteaux et la plaque d'usure doive être ajusté.

Ne surchargez pas la machine en introduisant trop de matière à la fois dans la trémie d'alimentation. Si vous constatez que le régime du moteur diminue, cessez immédiatement d'alimenter la machine. Ne recommencez à introduire de la matière que lorsque le moteur a retrouvé son régime maximal.

La déchiqueteuse peut se boucher avec des matériaux collants, humides ou fibreux. Cependant, si vous alimentez la machine par intermittence avec des matériaux collants entrecoupés de branches, cela ne devrait pas poser de problème, car la déchiqueteuse a tendance à éliminer tout résidu restant à l'intérieur de la machine.

Si un matériau filandreux s'enroule autour de l'arbre du rotor, retirez-le avant qu'il ne pénètre dans le roulement.

Si la déchiqueteuse cale en raison d'une surcharge ou d'un bourrage, coupez le contact du moteur et attendez que le rouleau de coupe soit complètement à l'arrêt. Laissez le moteur refroidir complètement, puis mettez-le hors tension. Ouvrez le capot du carter pour dégager et retirer tous les matériaux présents à l'intérieur. Verrouillez le capot du carter, remettez le moteur en position « marche » et redémarrez la machine pour reprendre le fonctionnement.

À mesure que les déchets s'accumulent à la sortie, éloignez la broyeuse du tas. Cela empêchera les déchets de remonter dans la goulotte d'évacuation. Ne placez pas le déflecteur à la verticale, car cela réduirait le débit d'air, entraverait l'évacuation et provoquerait un bourrage.



Assurez-vous que la machine est à niveau et stable afin d'éviter toute vibration inutile.



Ne pas utiliser la machine sur du béton ou toute autre surface dure.



N'ouvrez pas le capot de protection tant que le moteur et le rouleau de coupe ne sont pas complètement à l'arrêt.



Le moteur est équipé d'un système d'alerte de niveau d'huile et ne démarrera pas si le niveau d'huile dans le carter est trop bas. Il peut également s'arrêter s'il est utilisé sur une pente raide.



Pour arrêter la machine, placez le levier de commande des gaz au ralenti, tournez l'interrupteur du moteur en position « OFF » et le moteur s'arrêtera progressivement.

RÉGIME DE RALENTI

Placez le levier de commande des gaz en position « SLOW » (lent) afin de réduire la sollicitation du moteur lorsque vous n'effectuez pas de déchiquetage. La réduction du régime moteur contribue à prolonger la durée de vie du moteur, tout en économisant du carburant et en réduisant le niveau sonore.

ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de mettre l'interrupteur du moteur en position « OFF ». Dans des conditions normales, procédez comme suit :

1. Placez le levier d'accélérateur en position SLOW ().
2. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant une à deux minutes.
3. Placez l'interrupteur du moteur en position « OFF ».
4. Placez le levier de la vanne de carburant en position « OFF » ().



Il est déconseillé de s'arrêter brusquement à grande vitesse en cas de forte charge. Cela pourrait endommager le moteur.



Ne placez pas la commande du starter en position « CLOSE » pour arrêter le moteur. Cela pourrait provoquer un retour de flamme ou endommager le moteur.

Attendez que la machine soit complètement à l'arrêt. Laissez le moteur refroidir complètement. Retirez la bougie d'allumage du moteur. Nettoyez ensuite l'intérieur de la machine et sa goulotte d'éjection.

TRANSPORT

Votre broyeur de bois est équipé de deux grandes roues pneumatiques pour faciliter son déplacement à la main. Pour déplacer l'appareil, saisissez les poignées et inclinez légèrement le broyeur de bois vers l'arrière en vous assurant que le couvercle du réservoir d'huile est bien serré.

ENTRETIEN

L'entretien de votre broyeur de bois garantira une longue durée de vie à la machine et à ses composants.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

1. Coupez le moteur. Le moteur doit être froid.
2. Maintenez le levier d'accélérateur du moteur en position « SLOW » (lent), retirez le fil de bougie de la bougie d'allumage et fixez-le.
3. Inspectez l'état général de la déchiqueteuse. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, de désalignement ou de grippage des pièces mobiles, de pièces fissurées ou cassées, ni aucun autre problème susceptible de nuire à son bon fonctionnement en toute sécurité.
4. Retirez tous les débris de la déchiqueteuse à bois à l'aide d'une brosse à soies dures, d'un aspirateur ou d'air comprimé. Utilisez ensuite une huile pour machines légère de qualité supérieure pour lubrifier toutes les pièces mobiles.
5. Remettez le câble de bougie en place.



N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour nettoyer votre broyeur à bois. L'eau peut s'infiltrer dans les recoins de l'appareil et endommager les axes, les poulies, les roulements ou le moteur.



Arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement à l'arrêt, retirez le câble de bougie, puis attendez cinq minutes avant d'effectuer l'entretien de la déchiqueteuse.

LISTE DE CONTRÔLE POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER

Les intervalles d'entretien indiqués correspondent aux durées maximales dans des conditions de fonctionnement normales d'>>> .
Augmentez la fréquence
dans des conditions de saleté ou de poussière extrêmes.

Procédure	Avant chaque utilisation	Toutes les 8 à 10 heures	Toutes les 40 heures
Vérifier le niveau d'huile moteur	▲		
Vérifier l'état général de l'équipement	▲		
Vérifiez que le rouleau de coupe tourne librement (à l'aide d'un long bâton uniquement)	▲		
Inspecter visuellement la lame pour détecter d'éventuels dommages	▲		
Vérifiez le tranchant de la lame et de la plaque d'usure		▲	
Vérifier les vis de fixation de la lame et de la plaque d'usure		▲	
Vérifiez qu'aucun écrou ni boulon n'est desserré		▲	
Vérifiez l'écart entre la lame et la plaque d'usure		▲	
Vérifiez la pression des pneus			▲
Changer l'huile moteur	1re fois : 5 heures		▲
Inspectez ou remplacez la bougie d'allumage			▲
Inspecter ou remplacer le filtre à air et le préfiltre			▲

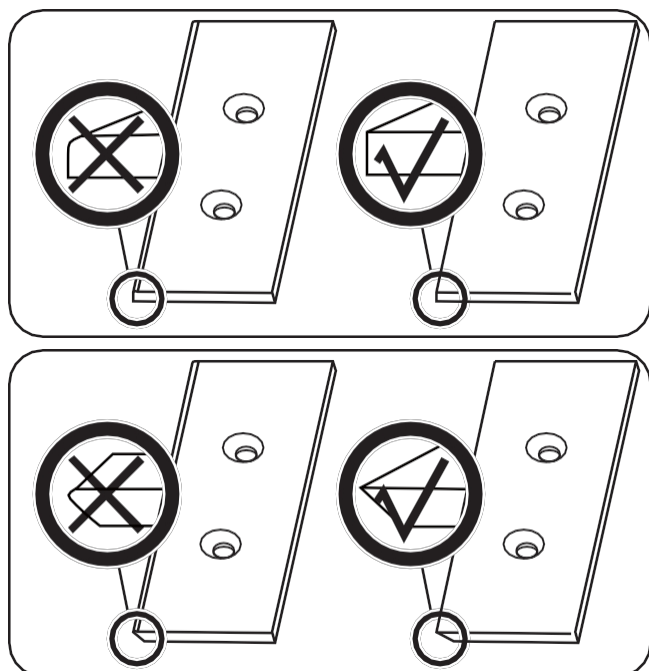


Si le rouleau de coupe de la machine heurte un corps étranger, ou si la machine commence à émettre un bruit inhabituel ou à vibrer de manière excessive, coupez immédiatement le moteur. Laissez le rouleau de coupe s'arrêter complètement. Mettez le moteur sur « arrêt » pour éviter tout démarrage accidentel. Effectuez ensuite les étapes suivantes :

- Vérifiez s'il y a des dommages.
- Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée et resserrez-les pour garantir la sécurité de fonctionnement.

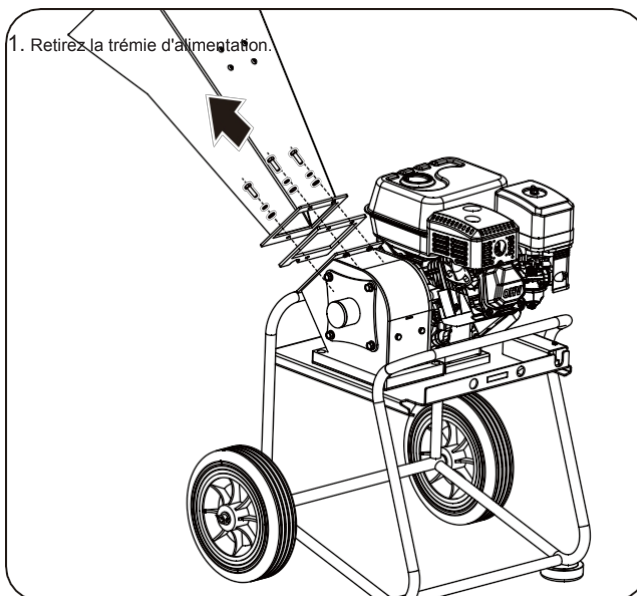
INSPECTION DES COUTEAUX ET DE LA PLAQUE D'USURE

Une inspection régulière du tranchant des couteaux et de l'arête de la plaque d'usure garantira le fonctionnement optimal de votre broyeur à bois. L'utilisation de couteaux émoussés ou d'une plaque d'usure arrondie réduira les performances et provoquera des vibrations excessives qui endommageront la machine et rendront le broyage difficile pour l'opérateur.



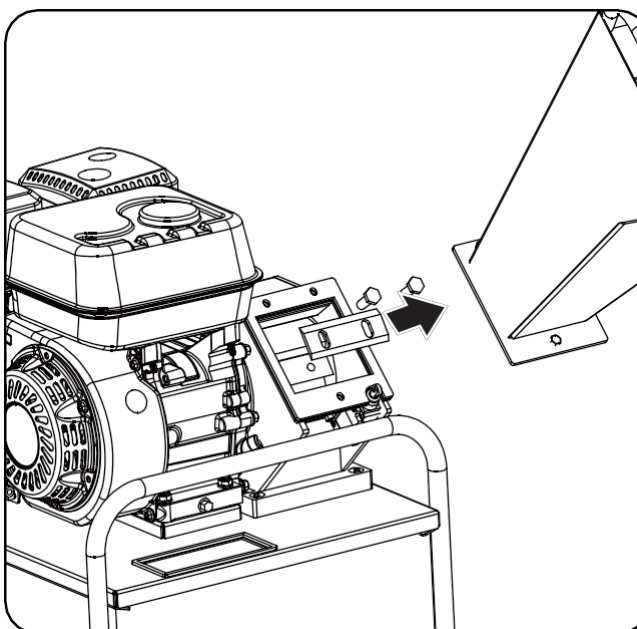
DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX

Cette déchiqueteuse est équipée de deux couteaux montés sur le rouleau de coupe. Lorsque les couteaux sont émoussés ou présentent des entailles visibles, la machine perd sa capacité d'alimentation automatique et il faut pousser le matériau à l'intérieur. Le bois sort alors en longues bandes. Remplacez les couteaux en suivant les étapes suivantes.



2. Faites tourner le disque de coupe jusqu'à ce que la lame soit visible depuis le côté de la trémie d'alimentation.

3. Retirez les boulons et les écrous qui fixent la lame.



Soyez prudent et portez des gants lorsque vous travaillez à proximité des couteaux.

4. Retirez les lames émoussées ou endommagées et inspectez visuellement la rainure du rouleau de coupe ainsi que la zone de montage des lames. Assurez-vous qu'elles sont propres et que les nouvelles lames pourront être montées à fleur du rouleau de coupe. Remontez les lames neuves ou affûtées, tranchants vers le haut.

Le jeu entre les lames et la plaque d'usure doit être d'environ 1 mm à l'endroit le plus proche de l'axe du rotor et de 3 mm à l'endroit le plus éloigné de celui-ci. Elles sont légèrement effilées pour permettre un léger mouvement du rouleau de coupe lorsqu'il s'enfonce dans le bois.

Assurez-vous que tous les contre-écrous sont correctement serrés. Faites ensuite tourner le rouleau de coupe à l'aide d'un long bâton en bois pour vérifier qu'il tourne librement.



Si la surface du rouleau de coupe n'est pas correctement nettoyée et que les lames ne sont pas montées à fleur du rouleau de coupe, celles-ci risquent de se fissurer lors du serrage des fixations.

ENTREPOSAGE

Si votre broyeur de bois ne doit pas être utilisé pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour préparer votre appareil au stockage :

1. Videz complètement le réservoir de carburant. Le carburant périmé contient une forte proportion de résine et peut obstruer le carburateur et limiter le débit de carburant.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela permet de s'assurer qu'il ne reste pas de carburant dans le carburateur et contribue à empêcher la formation de dépôts à l'intérieur, susceptibles d'endommager le moteur.
3. Vidangez l'huile du moteur tant qu'il est encore chaud. Remplissez-le d'huile neuve de la qualité recommandée dans le manuel du moteur.
4. Laissez le moteur refroidir. Retirez la bougie d'allumage et versez 60 ml d'huile moteur de haute qualité SAE-30 dans le cylindre. Tirez lentement sur le cordon de démarrage pour répartir l'huile. Remettez la bougie d'allumage en place.

5. Utilisez des chiffons propres pour nettoyer l'extérieur de la déchiqueteuse à bois et pour veiller à ce que les événements d'aération ne soient pas obstrués.



N'utilisez pas de détergents puissants ni de nettoyeurs à base de pétrole pour nettoyer les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique.

6. Rangez votre broyeur-déchiqueteuse en position verticale dans un local propre, sec et bien ventilé.



Retirez la bougie d'allumage et vidangez toute l'huile du cylindre avant de tenter de démarrer l'appareil après une période de stockage.



Ne stockez pas votre broyeur-déchiqueteuse contenant du carburant dans un endroit non ventilé où les vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec des flammes, des étincelles, des veilleuses ou toute autre source d'inflammation.

Utilisez uniquement des bidons de carburant homologués.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	1. Le câble de bougie est débranché 2. Réservoir vide ou carburant périmé 3. Le moteur et/ou la vanne de carburant ne sont pas en position « ON » 4. Le levier du starter n'est pas en position « CLOSE » 5. Conduite de carburant bouchée 6. Bougie encrassée 7. Moteur noyé	1. Fixez solidement le câble de bougie à la bougie 2. Remplir le réservoir d'essence propre et fraîche 3. Le moteur et la vanne d'essence doivent être en position « ON » 4. Le starter doit être en position « CLOSE » pour un démarrage à froid 5. Nettoyez la conduite de carburant 6. Nettoyez-la, réglez l'écartement des électrodes ou remplacez-la 7. Attendez quelques minutes avant de redémarrer, mais ne procédez pas à l'amorçage

Le moteur tourne de manière irrégulière	1. Le câble de bougie est desserré 2. L'appareil fonctionne avec le levier de starter en position FERMÉE 3. Conduite de carburant bouchée ou carburant périmé 4. Évent bouché 5. Présence d'eau ou de saletés dans le circuit d'alimentation 6. Filtre à air encrassé 7. Réglage incorrect du carburateur	1. Brancher et serrer le câble de bougie 2. Placez le levier du starter en position « OPEN » 3. Nettoyez la conduite de carburant. Remplissez le réservoir d'essence propre et fraîche 4. Déboucher l'évent 5. Vider le réservoir de carburant. Le remplir à nouveau avec du carburant frais 6. Nettoyez ou remplacez le filtre à air 7. Consultez le manuel du moteur
Surchauffe du moteur	1. Niveau d'huile moteur bas 2. Filtre à air encrassé 3. Débit d'air restreint 4. Carburateur mal réglé	1. Remplir le carter avec de l'huile adaptée 2. Nettoyer le filtre à air 3. Retirer le boîtier et le nettoyer 4. Consultez le manuel du moteur
L'action de déchiquetage semble trop lente, le rouleau de coupe cale ou aucun matériau n'est éjecté lorsque le moteur tourne	1. Les couteaux sont émoussés ou endommagés 2. Le rouleau de coupe est bloqué par des débris provenant de la trémie d'alimentation et de la goulotte d'évacuation 3. La goulotte de déchargement est bouchée	1. Faites tourner le moteur à plein régime 2. Affûtez ou remplacez les couteaux 3. Retirez les débris accumulés et faites tourner le rouleau de coupe à l'aide d'un bâton en bois pour vous assurer qu'il tourne librement 4. Nettoyez les débris
Lors du broyage, la branche semble vibrer et bouger excessivement en émettant un bruit inhabituel	1. Les couteaux sont émoussés ou endommagés 2. Les couteaux ne sont pas correctement positionnés sur le rouleau de coupe 3. L'écart entre les couteaux et la plaque d'usure est trop important 4. Le rotor est surchargé de matière	1. Affûtez ou remplacez les couteaux 2. Desserrez les vis de fixation des couteaux, repositionnez-les et resserrez les vis 3. Régler l'écart 4. Laissez l'appareil se vider de lui-même avant d'ajouter davantage de matière dans la trémie
Les couteaux du broyeur heurtent la plaque d'usure	L'écart entre les couteaux et la plaque d'usure n'est pas correctement réglé	Réglez l'écart
Lorsqu'elle est remorquée, la machine dévie vers la gauche ou vers la droite	Pression des pneus insuffisante	Gonflez les pneus



Central distributor and warranty provider

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

tel.: +490 9944 890 9 896

info@hahn-sohn.eu

<https://www.hahn-sohn.eu/>

Warranty/post-warranty service

Hahn a syn s.r.o.

Lelkova 186/4,

747 21 Kravaře

info@hahn-sohn.cz

<https://www.hahn-sohn.eu/>